

Pagine di aiuto

Pagine di aiuto: premere per scorrere...

Documentazione e aggiornamenti sono disponibili all'indirizzo :

www.crisartech.fr/download



1 pagina "Regolarità" (pagina principale)

Pulsante configurazione
(appare quando premuto)

Stop o marcia-indietro

Modifica velocità
(in modalità simulazione)

Velocità del veicolo

Qualità ricezione GPS

Pagina principale fuori ZR

Info. calibrazione

Velocità imposta nella ZR

Gronometro, premere per avviare o arrestare

Annula l'ultima correzione

Premere per cambiare pagina



RND
v - 38 Km/h
12
16:50:50
1

M - Microthermo (2)
48.32 Km/h
1 Zr
2 Cr
Annule correction Undo

0:00:00

5.913 Km

Trip1 (premere per correggere) Pagina gestione delle ZR

Barra grafica :
giallo-rosso : accelerare
blu-verde : rallentare

Velocità consigliata
(evita lo yo-yo)

Anticipo (verde) o ritardo (rosso)

Fondo cambia colore come la fine della barra grafica

Correzioni distanza dal basso verso l'alto (con totale cumulato)

Pagina principale in ZR

Velocità imposta del settore

Settore in corso

ZR in corso

Prossima correzione GPS



48 Km/h
v Km/h
54
8
s. 0.3
1

50.00 Km/h
1 Se

0:00:09

2 Zr
2 Cr

+8 (8) m.
+3 (11) m.
4 (7) m.
+5 (12) m.
-2 (10) m.

0.131 Km

2 Modifica distanze

Numeri per modifica diretta				Distanza congelata(nero) o modificata (blu)	
7	8	9		122.896	
4	5	6	+ 1	+ 10	-0.104
1	2	3	- 1	- 10	
0	.	<-	Applicare scarto	Nuovo valore	
123.000 Km			Alto	↩	

Cancellare (pulsanti 7, 8, 9)

Trip in modifica (continua a scorrere) (pulsanti 4, 5, 6, 1, 2, 3, 0, ., <-)

Valore correzione (122.896, -0.104)

Aggiungere o togliere 1 o 10 m. (pulsanti +1, +10, -1, -10)

Chiudere senza modifiche (pulsante ↩)

Applicare lo scarto (correzione sul valore fissato, non in modalità principiante) (pulsante Applicare scarto)

Inserire il nuovo valore preparato (quando si preme) (pulsante Nuovo valore)

3 Cronometro

Avviare cronometro manualmente

Premere per passare alla partenza automatica a tempo

Cambiare per passare in modalità circuito (pulsante Stop)

Chiusura (pulsante ↩)

10:41:00 +30 s. Aide -30 s.

poi...

...premere su cronometro per far comparire il pulsante "Stop"

Partenza manuale

Stop 0:00:31

Utilizzare il pulsante "Stop" per arrestare il cronometro

2 : chiudere e attendere l'ora di partenza

Orario desiderato per la partenza automatica

1 : selezionare l'orario di partenza

10:42:00 +30 s. Aide -30 s.

poi...

...premere su cronometro per far comparire il pulsante "Stop"

Partenza automatica a tempo

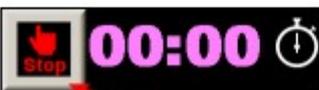
Stop 0:00:31

Utilizzare il pulsante "Stop" per arrestare il cronometro

1 : selezionare



2 : avviare alla partenza del giro di riferimento

Modalità circuito con giro di riferimento

poi...

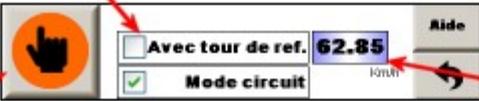
...premere il pulsante a ogni passaggio sulla linea di cronometraggio (premere sul cronometro se non appare il bottone)

Numero di giri effettuati
0 : giro di riferimento



Utilizzare il pulsante "Stop" alla fine dell'ultimo giro

1 : deselezionare



2 : inserire la velocità imposta, misurata o calcolata

poi...

...premere il pulsante a ogni passaggio sulla linea di cronometraggio (premere sul cronometro se non appare il bottone)

Numero di giri effettuati



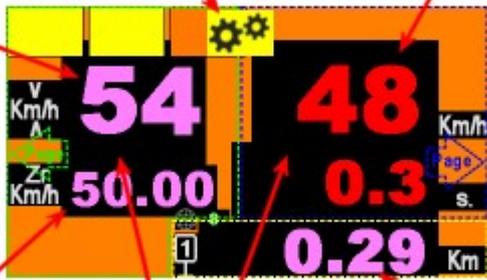
3 : avviare al passaggio sulla linea di cronometraggio




Utilizzare il pulsante "Stop" alla fine dell'ultimo giro

Modalità circuito senza giro di riferimento

4 Pagina « pilota »



Pulsante configurazione (appare quando premuto)

Velocità del veicolo

Velocità consigliata (evita lo yo-yo)

Velocità media del settore

Premere su queste zone per cambiare pagina

Trip1 (premere per correggere)

54 Km/h
48 Km/h
50.00 Km/h
0.3 Km/h
0.29 Km

5 Pagina « Itransferimento »

Pulsante configurazione (appare quando premuto)

Copia distanza da T1 in T2 (sincronizzare alla fine di ZR)

Velocità del veicolo (e pulsanti per simulare)

Corso seguito

Tensione batteria

Trip2 (premere per correggere)

Premere su queste zone per cambiare pagina

The screenshot shows a digital display with the following elements: a gear icon for configuration, a large '254' for speed, '13.6' for battery voltage, '155.315' for Trip2, and various time and distance indicators. Red arrows point from the text labels to the corresponding UI elements.

Cornice dati C.O. (premere per configurare)

Ora

Ritardo (rosso) o avanzare (verde) stimata a C.O.

Tempo rimanente fino al C.O.

Velocità media per arrivare in orario al C.O.

Distanza rimanente fino al C.O.

The screenshot displays '60 Km/h' for average speed, '15:05:49' for current time, '0:01' for remaining time, and '48 / 119 Km' for remaining distance. Red arrows indicate the configuration area, current time, and the remaining time and distance values.

Regolazione dell'ora di arrivo al C.O. :

Orario di partenza del trasferimento

Ora attuale

Tempo imposto del trasferimento

Inizio del collegamento (inizio spostato al km dell'RB)

Lunghezza del Trasferimento

Regolare l'orario di partenza

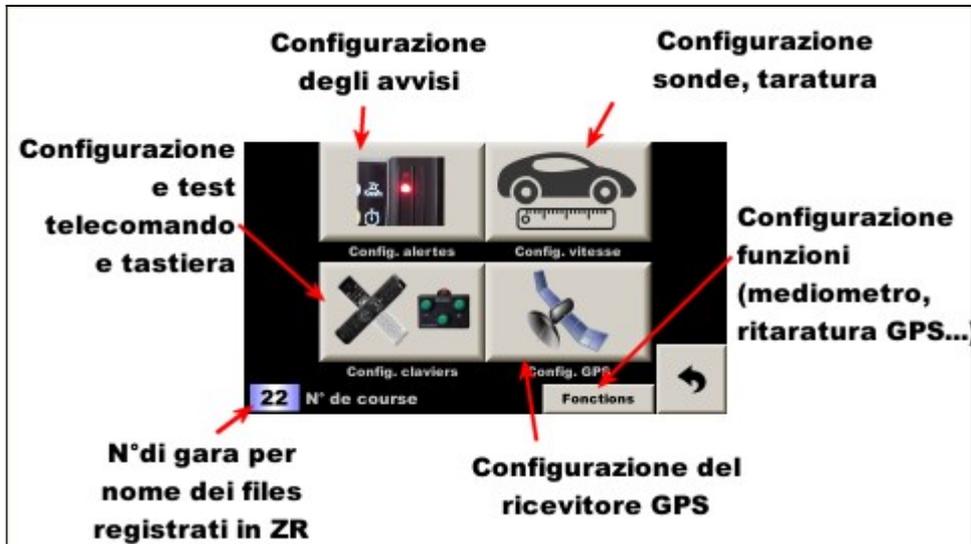
Annulare o terminare

Chiudere

Orario del C.O. calcolato (fine trasferimento)

The screenshot shows '15:04:56' for current time, '15:04' for departure time, '02:32' for transfer duration, and '17:36' for calculated arrival time. It also shows '150 Km départ' and '120 Km' for transfer length. Red arrows point to the departure time, duration, arrival time, and transfer length fields.

6 Configurazione



6.1 Configurazione e test del telecomando a infrarossi e della pulsantiera



6.2 Configurazione sonde, etalonnage...

1 : scegliere il tipo di collegamento

4 : selezionare pagina calibrazione

2 : in OBD scegliere il tipo di veicolo (OBD 11 bits o 29 bits funzionano ugualmente ma sono meno precisi)

3: se proposto, scegliere metodo di calcolo della distanza come fornito dall'organizzatore

Chiedere

Monitoraggio sensori ruota :

(aiuto per collegare i sensori)

Per confrontare ruota S con ruota D

errore massimo tollerato prima dell'avviso

distanza di monitoraggio

Popup visualizzato se rilevato errore:

Per confrontare ruote con GPS

Dare un nome alla calibrazione

Compensazione pressione centrifuga dei pneumatici (modalità esperto)

Correzioni "Montagna"

Modificare la taratura in movimento o bt +/- 1m (esclusa modalità principiante)

Inserire qui il valore di calibrazione, se conosciuto

Coefficiente da applicare alle calibrazioni

Calibrazione ruote o OBD

Aggiungerre o togliere 0.1 m. per km (tasto +/- 1 m. del telecomando)

Incollare il coeff. della normalizzazione o correzioni manuali

Calibrazione GPS (controllare riquadro pagina prec.)

Aggiungerre o togliere 1 m. per km (tasto +/- 10 m. del telecomando)

Validare **Annulare**

1: scelta di Trip1 o 2 o una distanza liberamente copiata (calcolo senza percorrere)

2: mettere a 0 all'inizio della zona di calibrazione

3: percorrere la zona o inserire la distanza

5: calcolare

Calibrare il GPS contemporaneamente

4: inserire la distanza della zona di calibrazione fornita dall'organizzatore

Chiudere

In modalità "sonde", per una calibrazione con GPS (rapida ma poco precisa):

1: selezionare modalità GPS

2: guidare in linea retta

3: calcolare mentre si guida

Configurazione del tipo di collegamento (sonde, OBD, GPS...)

Verificare gli impulsi di ciascuna sonda (se disponibili)

6.3 Gestione distanze / velocità in ZR

Le ZR sono registrate nei files

Scelta ZR

Tempo teorico a fine settore

Modalità MultiMedia

Una riga per ogni velocità (settore)

km di inizio e fine settore

Velocità di settore (km/h)

Trip1

Far scorrere le righe

Chiedere

Ind	Début	Fin	Vitesse	Timing	Aide
1	0.000	3.658	48.32	4:32.5	
2	3.658	5.215	46.36	6:33.4	Λ
3	5.215	8.698	49.99	10:44.2	
4	8.698	12.375	47.02	15:25.7	

Note di correzione semi-automatica o 'ricognitori'

Correzioni automatiche per GPS

Nuova ZR

Registrare ZR

Cambio di velocità

Cancellare TUTTI i dati di TUTTE le ZR

Partenza modificata: scelta del punto di partenza delle distanze

Scambi con USB

Modifica distanza della partenza modificata durante ZR

6.4 Gestione delle correzioni automatiche tramite GPS

I punti vengono salvati nel file a ogni aggiunta

Duplicare (nel caso di più passaggi in gara)

Visualizza la tabella ZR

File successivo

Configurazione

Nuovo file

Regolare distanze

Distanza dall'ultimo punto manuale

Eliminare ultimo punto

Trip1

Qualità ricezione GPS

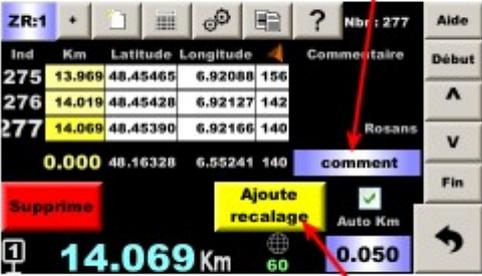
Numero totale dei punti

Far scorrere le righe

Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire	Début	Aide
275	13.069	48.45465	6.92080	156		
276	14.019	48.45428	6.92127	142		
277	14.069	48.45390	6.92166	140		

Inserimento manuale dei punti GPS

1 : inserire un commento (facoltativo)

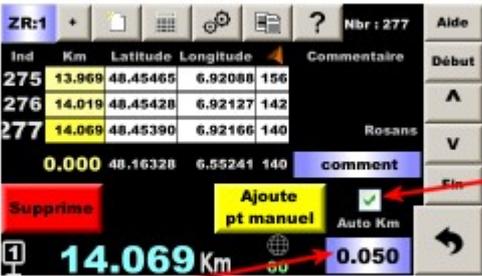


Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire
275	13.969	48.45465	6.92088	156
276	14.019	48.45428	6.92127	142
277	14.069	48.45390	6.92166	140

2 : aggiungere un punto

Inserimento automatica dei punti GPS

È possibile inserire manualmente un punto tra 2 punti automatici premendo il pulsante giallo



Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire
275	13.969	48.45465	6.92088	156
276	14.019	48.45428	6.92127	142
277	14.069	48.45390	6.92166	140

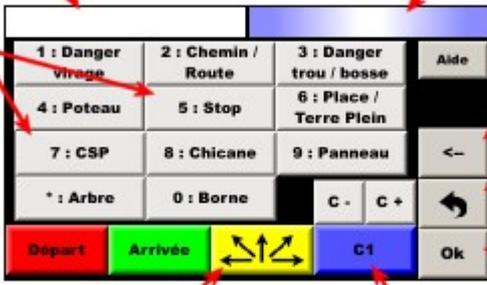
2 : selezionare

1 : inserire distanza tra due punti (in km)

Testo generato con i pulsanti

Testo digitato sulla tastiera

Tastiera numerica



1 : Danger virage	2 : Chemin / Route	3 : Danger trou / bosse	Aide
4 : Poteau	5 : Stop	6 : Place / Terre Plein	<-
7 : CSP	8 : Chicane	9 : Panneau	↶
* : Arbre	0 : Borne	C - C +	↷
Depart	Arrivée	↕	Ok

Rimuovere il testo

Chiudere senza modifiche

Validare

Passa direttamente alle indicazioni (a destra, di fronte, a sinistra...)

N° incremento automatico casella road-book o PK per esempio Modificato con tasti +/- 1 m.

Spostare la posizione di partenza:

1: scrivere la differenza di distanza tra nuovo e vecchia partenza

2: Selezionare se il nuovo avvio è la partenza è prima o dopo la partenza originale

3 : premere sul pulsante

Far corrispondere a una casella del road-book sulla strada :

1 : inserire la distanza esatta della casella

2 : verificare che corrisponda al punto corretto precedente (non in modalità principiante)

3 : premere sul pulsante

4 : pulsante per regolare calibrazione se necessario

Abbinare le caselle del road book alla fine:

Inserire le distanze nel road-book dell'organizzatore

Ind	Commentaire	Mesuré	Orga.	DIF.	Nbr : 14
1	Depart	0.0	0.0	0	
12	C 49	0.525	0.525	-2	
21	C 50	0.955	0.958	-3	
33	C 51	1.529	1.53	-1	
54	C 53	2.572	2.57	2	
86	C 55	4.167	4.164	3	
92	C 57	4.452			
109	C 58	5.276			
120	C 59	5.83			
126	C 60	6.101			
144	C 61	6.982			

Numero di linee

Visualizzazione delle differenze graficamente

Cancellare distanze inserite

Indice proposto del file standardizzato (sarà creato)

Avvio della normalizzazione

Se il punto inserito è troppo vicino al precedente, propone di cancellare il punto precedente

Limitare le correzioni per evitare gli sbalzi in aree di scarsa ricezione

Se si percorre questa distanza senza correzioni, ilanciare funzione "GPS Magic"

Configuration des corrections par GPS Aide

- 0.015 Dist. mini entre points saisis (km)
- 0.012 Correction maxi (km)
- 60 % de correction de distance
- 0.300 Détection manque de correction (km)
- 20 Vitesse mini pour correct. (km/h)
- "Auto Km" activé après appui bouton

Attiva "Auto Km" dopo aver inserito a punto manuale

Velocità al di sotto della quale le correzioni vengono ignorate

6.5 Gestione note di apertura

I punti vengono salvati nel file a ogni aggiunta

Nuovo file

2-Pulsante per correzione semi-automatica o pulsante indicatore / difficoltà

1-Inserire distanza : tastiera o telecomando

Popup opzionale in ZR

Importa distanza dal file distanza / velocità

Eliminare ultimo punto

Numero totale dei punti

Far scorrere le righe

Distanza aggiunta durante l'importazione

Distanza di anticipo annuncio

Aide

Supprime Nbr : 74

Ind	Km	Commentaire
72	23.340	Pno >
73	23.604	Pto >
74	23.775	Arrivee

Affiche les commentaires

Distance Repère

0.000

0.200

Debut

A

V

Fin

6.6 Impostazione data / ora

in sincronizzazione automatica tramite GPS:

Fuso orario di Parigi :
GMT + 1 h in inverno
GMT + 2 h in estate

Modificare per allinearsi all'ora dell'organizzatore (escluso modalità principiante)

Deselezionare per una regolazione manuale

Chiusura

Bip di sincro ad ora organizzatore

Rimessa a 0 di tutte le correzioni

regolazione manuale:

La regolazione dei minuti porta i secondi a 0

Selezione per una regolazione automatica su GPS

Chiusura

Modificare per allinearsi all'ora dell'organizzatore (escluso modalità principiante)

6.7 Opzioni di guida

Attivare le note di correzione semi-automatica o 'ricognitori'

La guida per differenza di velocità è consigliata per evitare l'effetto "yo-yo"

Selezionare se schermo pilota è collegato

Opzione per daltonici

Calcolo anticipo/ritardo 2 volte più veloce

Inversione rosso/verde dei LED o del display

Beep di conto alla rovescia per tubature italiane (opzione)

Aumentare per meno bip, ma meno preciso (non in principiante)

Regolazione della potenza ell'illuminazione (schermo e LED)

Suono : grave per rallentare o acuto per accelerare. Impostare il livello qui o sul telecomando:

Per utilizzare 2 moduli LED6 (uno per l'anticipo e uno per il ritardo)

Attivare la funzione di correzione auto. con GPS

Info. sulle differenze di distanza dal GPS (modalità esperto)

Selezionare se T1 non viene reimpostato a 0 all'inizio della ZR

Rilevamento automatico partenze tramite GPS

Trip2 è sostituito da Trip1

La rimessa a 0 di T1 rimette T2 a 0

Per tener conto correzioni da +/- 1 a 10 m. nell'affinamento della calib.

6.8 Configurazione dei display

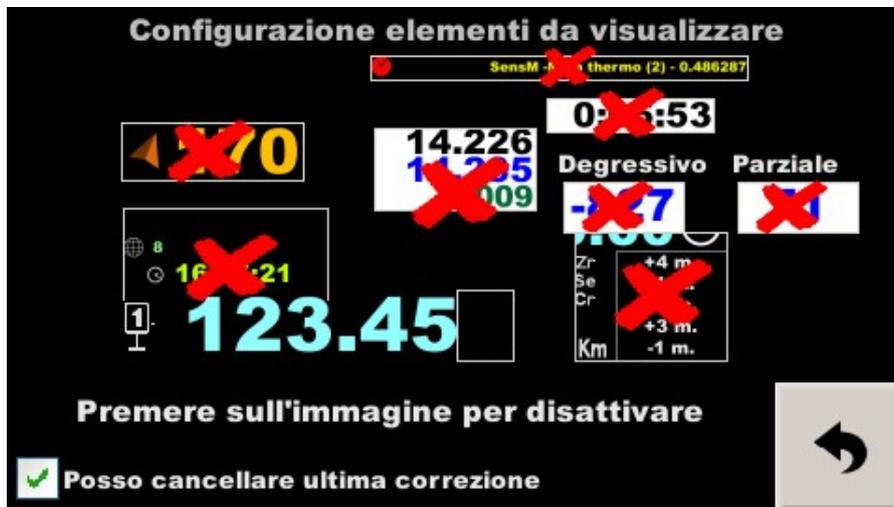
Premi le miniature delle pagine indesiderate. Una croce indica che non sono più visualizzati.
 Premere nell'angolo in basso a destra per selezionare la pagina predefinita (segno di spunta verde).
 Premere il pulsante "Config" per configurare la visualizzazione di alcune pagine:



Premere il pulsante con la tavolozza dei colori per configurare il colore del testo:



Pagina "Copilota", eliminare le visualizzazioni cliccando sopra ognuna :



Pagina "Pilota" (configura anche l'RP380/400 se collegato):

Condizioni di illuminazione della barra grafica

Invertire velocità effettiva e velocità consigliata

Barra Grafica larga o centrata e stretta

Visualizzare o no la velocità consigliata

Visualizzare o no Km decrescenti o parziali

Visualizzare o no anticipo / ritardo

Chiudere

The screenshot shows a speedometer display with a green bar at the top. The current speed is 15 Km/h, and the recommended speed is 50 Km/h. There are also indicators for deceleration (-8.7) and acceleration (-2). A button at the bottom right is labeled 'Chiudere'.

Per ogni punto della barra grafica, configurare da quando si illumina

Unità:

km/h se guida per differenza di velocità

1/10 s. se guida per differenza di tempo

Chiudere

The screenshot shows a configuration menu for the speed bar. It has a table with columns for minus (-), a value, and plus (+). The values are 2, 4, 6, 8, 10, and 16. The unit is set to 'Km/h 1/10 s.'. A button at the bottom right is labeled 'Chiudere'.

-	2	+
-	4	+
-	6	+
-	8	+
-	10	+
-	16	+

6.9 Record di file

Selezionare per registrare. La registrazione parte quando Trip1 è messo a 0

Numero e dimensioni dei file in memoria, spazio libero residuo

Formattare (resettare)

Registrazioni la posizione 10 volte invece di 2

Distanza tra 2 punti registrati

Dopo aver inserito una chiavetta USB, premere per accedere alla videata di gestione dei files archiviati

The screenshot shows a menu titled 'Enregistre reconnaissances'. It has a checked box for '0.010 Km : distance entre 2 pts'. Below it, it says 'Enregistreur de données' with details: '5 fichier(s) (2.0 KB)', '1 en archive (17.0 KB)', and 'Espace DL libre : 917136 KB'. There is a 'Formate clef USB' button and a checkbox for 'Enreg. position en ZR 10 Hz (plus lent !)'. A button at the bottom right is labeled 'Aide'.

Files di preparazione ZR :

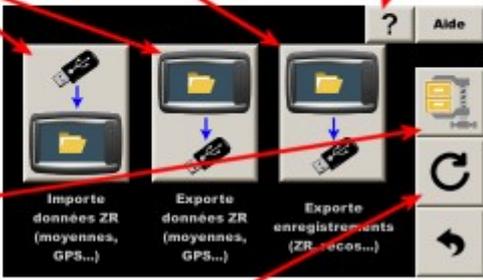
- medie
- ritardature GPS
- note apripista
- GPX (solo export)

Altri file registrati:

- durante la gara
- durante la ricognizione
- calibrazioni ...

Visualizza la tabella ZR

Copia / elimina file di archivio (se presenti su disco interno)



Aggiorna programma (se presente su chiavetta USB)

The screenshot shows a menu with three main options: 'Importe donnees ZR (moyennes, GPS...)', 'Exporte donnees ZR (moyennes, GPS...)', and 'Exporte enregistrements (ZR, recos...)'. To the right, there is an 'Aide' button with a question mark icon and a refresh button with a circular arrow icon. Red arrows point from the text labels to the corresponding icons in the screenshot.